

17 juillet 1978 - Seul le prononcé fait foi

[Télécharger le .pdf](#)

ALLOCUTION PRONONCÉE PAR M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING, A L'OCCASION DU DEJEUNER OFFERT PAR LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ALLEMANDE AUX PARTICIPANTS À LA CONFÉRENCE ÉCONOMIQUE DES PAYS INDUSTRIALISÉS, BONN, LE 17 JUILLET 1978

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, EN ACCUEILLANT DANS SA CAPITALE, PAISIBLE, LES DIRIGEANTS POLITIQUES DES SEPT PRINCIPAUX PAYS INDUSTRIALISÉS `SOMMET OCCIDENTAL`, L'ALLEMAGNE FÉDÉRALE `RFA` MANIFESTE SA TRADITION D'HOSPITALITÉ ET D'OUVERTURE SUR LE MONDE INTERNATIONAL. ELLE Y OCCUPE AUJOURD'HUI UNE PLACE QUE CHACUN LUI ENVIE. PLUS QUE TOUT AUTRE PAYS, ELLE APPROCHE DE CE "CERCLE VERTUEUX", OU L'INFLATION EST MAÎTRISÉE ET LA MONNAIE FERMEMENT ÉTABLIE, CRÉANT AINSI LES BASES D'UNE CROISSANCE PLUS SOUTENUE. CETTE SITUATION, L'ALLEMAGNE LA DOIT AUX EFFORTS PÉREVERANTS DE SA POPULATION ET DE SON GOUVERNEMENT. MAIS, CHACUN DE NOS PAYS, QUELLE QUE SOIT SA PUISSANCE, SAIT QUE POUR RÉUSSIR, UNE TELLE ACTION DOIT ÊTRE CONFORTÉE PAR L'ÉTABLISSEMENT D'UN RÉSEAU DE SOLIDARITÉS ET DE COOPÉRATIONS. CAR CE N'EST PAS SEULEMENT POUR ENTREtenir D'AGREABLES LIENS PERSONNELS OU CONFRONTER DES EXPÉRIENCES QUE NOUS SOMMES RÉUNIS AUJOURD'HUI. C'EST AVANT TOUT, PARCE QUE NOUS SOMMES CONSCIENTS QUE, FACE AUX DIFFICULTÉS PROFONDES ET PERSISTANTES DE L'ÉCONOMIE MONDIALE, LA SEULE ATTITUDE RESPONSABLE EST D'ENGAGER ENSEMBLE UNE ACTION CONÇUE EN COMMUN ET APPLIQUÉE DE MANIÈRE COORDONNÉE. IL EST VRAI QUE NOUS SOMMES FACE À UNE CRISE SANS PRÉCÉDENT PAR SA DURÉE - PLUS DE QUATRE ANS - MEME SI SES SYMPTÔMES ET SES CARACTÈRES ONT ÉVOLUÉ. CETTE CRISE N'EST PAS UN ÉVÉNEMENT CIRCONSTANCIEL. ELLE TRADUIT UN CHANGEMENT PROFOND ET DURABLE DES RELATIONS INTERNATIONALES. ELLE PROVOQUE DES TRANSFORMATIONS FONDAMENTALES DANS NOS ÉCONOMIES, TELLES QUE DES ADAPTATIONS SECTORIELLES RAPIDES ET AMPLES, DES MODIFICATIONS DES COURANTS D'ÉCHANGES, DES BOULEVERSEMENTS DANS LA HIERARCHIE DES PUISSANCES

-\

CONFRONTÉS À CETTE CRISE, LONGUE ET ÉPROUVANTE, NOS GOUVERNEMENTS ONT AFFIRMÉ PROGRESSIVEMENT LEUR VOLONTÉ D'AGIR SOLIDAIREMENT. ILS ONT SU ÉCARTER DES LE DÉBUT LES SÉDUCTIONS TROMPEUSES DE L'ISOLEMENT. ILS ONT COMPRIS QU'AUCUN PAYS, ASPIRANT À UN DÉVELOPPEMENT CONTINU, NE POUVAIT SE METTRE À L'ABRI DES REMOUS DU MONDE. ILS EN ONT JUSTEMENT CONCLU QU'IL FALLAIT ENGAGER ENSEMBLE LES ACTIONS DE REDRESSEMENT. DÉJÀ DES RÉSULTATS, QUI NE DOIVENT PAS ÊTRE SOUS-ESTIMÉS, ONT ÉTÉ ATTEINTS. UNE PRISE DE

QUI NE DOIVENT PAS ETRE SOUS-ESTIMES, ONT ETE ATTEINTS. UNE PRISE DE CONSCIENCE COMMUNE S'EST EVEILLEE DES NOTRE PREMIERE RENCONTRE, CELLE DE RAMBOUILLET `15 - 17 NOVEMBRE 1975`. AVEC L'APPUI DES INSTITUTIONS INTERNATIONALES BATIES APRES LA DEUXIEME GUERRE MONDIALE, ELLE A PERMIS D'EVITER LES REACTIONS EN CHAINE CATASTROPHIQUES DES ANNEES 30 `1930` ET L'AGGRAVATION DES PERTURBATIONS. LE PROTECTIONNISME COMMERCIAL A ETE RESOLUMENT REJETE. L'INFLATION A COMMENCE A RECULER. UN DIALOGUE POSITIF A ETE NOUE AVEC LES PAYS EN DEVELOPPEMENT ET LES PAYS EXPORTATEURS DE PETROLE. UNE REPRISE ENCORE TIMIDE DE LA CROISSANCE A ETE OBSERVEE. MAIS, LES LIMITES ET LA PRECARITE DES PROGRES REALISES SONT RESSENTIES DANS TOUS NOS PAYS

-\

IL NOUS APPARTIENT, AUJOURD'HUI, DE FRANCHIR UNE ETAPE, NOUVELLE ET MARQUANTE, DANS LA VOIE DU REDRESSEMENT ET DE LA RECHERCHE D'UN MEILLEUR EQUILIBRE. LES INSUFFISANCES ET LA FRAGILITE DU RETABLISSEMENT DE L'ECONOMIE MONDIALE SONT APERCUES DE TOUS. LA CROISSANCE SUIVIT UN CHEMINEMENT MEDIOCRE ET MAL ASSURE. LE RETOUR AU PLEIN EMPLOI NE PEUT ETRE ESPERE POUR UNE DATE PROCHAINE. L'AJUSTEMENT DES PAIEMENTS INTERNATIONAUX DEMEURE PRECAIRE. SURTOUT, LA DEPENDANCE DE NOS ECONOMIES A L'EGARD DES STRATEGIES DES ETATS PETROLIERS N'A PAS SENSIBLEMENT DIMINUE. CETTE SITUATION MAINTIEN UN CLIMAT D'INCERTITUDE, QUI EST PROFONDEMENT RESSENTI PAR LES AGENTS ECONOMIQUES ET QUI HYPOTHEQUE LES PERSPECTIVES DE DEVELOPPEMENT DE NOS ENTREPRISES. C'EST DIRE QUE L'OPINION INTERNATIONALE ATTEND AVEC GRAVITE ET ESPOIR LE BILAN DE NOS TRAVAUX. POUR REpondre A CETTE ATTENTE, NOUS DEVONS PRESENTER DES CONCLUSIONS CONCRETES, ET SI POSSIBLE CHIFFREES, ET IL NOUS FAUDRA LES APPLIQUER AVEC VIGUEUR ET RAPIDITE, C'EST-A-DIRE POUR L'ESSENTIEL, DES L'AUTOMNE. LES ACTIONS A ENTREPRENDRE NE DOIVENT PAS S'INSPIRER DU DESIR DE RETROUVER LES SITUATIONS PASSES, MAIS ELLES DOIVENT ETRE CONDUITES AVEC LA VOLONTE DE TROUVER DE NOUVEAUX EQUILIBRES ACCEPTABLES ET DURABLES. NOTRE BUT EST DE CHERCHER A CREER UN ENVIRONNEMENT ECONOMIQUE ET MONETAIRE STABLE ET ADAPTE AUX CONDITIONS ACTUELLES, QUI SERVIRAIT D'APPUI A LA REPRISE DE CROISSANCE DE NOUVEAU FORTE ET REGULIERE

-\

C'EST DANS CETTE PERSPECTIVE QUE NOUS POURRONS ENGAGER UTILEMENT LES ACTIONS DONT NOUS SOMMES CONVENUS AU-COURS DE NOTRE REUNION. D'ABORD, ET EN PRIORITE, REDUIRE NOTRE DEPENDANCE VIS-A-VIS DE L'ENERGIE EXTERIEURE EN ECONOMISANT LA RESSOURCE ET EN UTILISANT AU MIEUX TOUTES NOS CAPACITES NATURELLES ET TECHNOLOGIQUES, EN-PARTICULIER L'ENERGIE NUCLEAIRE. ETABLIR ENTRE NOS PAYS DES FLUX D'ECHANGES COMMERCIAUX CROISSANTS ET PLUS EQUILIBRES. CONDUIRE EN BON ORDRE L'ADAPTATION DE NOS INDUSTRIES AUX NOUVELLES CONDITIONS ECONOMIQUES. AUGMENTER SUBSTANTIELLEMENT NOTRE AIDE AU DEVELOPPEMENT, SURTOUT POUR CEUX D'ENTRE NOUS QUI SONT LES PLUS ELOIGNES DES OBJECTIFS ACCEPTES PAR LA COMMUNAUTE INTERNATIONALE. POURSUIVRE NOS EFFORTS POUR MAITRISER L'INFLATION ET STABILISER LES MONNAIES. CEUX D'ENTRE NOUS QUI APPARTIENNENT A LA COMMUNAUTE EUROPEENNE VIENNENT DE FAIRE UN PAS DANS LA BONNE DIRECTION. AVEC L'ACCORD DE BREME `6 - 7 JUILLET 1978 ` CONSEIL EUROPEEN`, ILS SONT ENGAGES EN COMMUN DANS LA VOIE RECHERCHEE D'UNE ZONE DE STABILITE MONETAIRE EN EUROPE PROPRE A AFFERMIR LES CONDITIONS DE LA CROISSANCE

-\

CHACUN DE NOUS EST CONSCIENT DE LA CONTRIBUTION QUI INCOMBE A SON PAYS. CHACUN EST DECIDE A L'APPORTER. NOTRE ACTION COMMUNE AURA D'AUTANT PLUS DE SENS ET D'EFFICACITE QUE NOS OPINIONS SENTIRONT PLUTOT QUE DES

DECLARATIONS D'INTENTIONS, UNE VOLONTE POLITIQUE D'AGIR ENSEMBLE SELON LE MEME DESSEIN. EN REALISANT NOS OBJECTIFS DE REDRESSEMENT, NOUS SERVIRONS LA COMMUNAUTE INTERNATIONALE TOUT ENTIERE. NOUS PERMETTRONS AUX AUTRES PAYS INDUSTRIALISES DE BENEFICIER D'UN ENVIRONNEMENT PLUS FAVORABLE. NOUS FACILITERONS UNE MEILLEURE INTEGRATION DANS L'ECONOMIE MONDIALE DES PAYS EN DEVELOPPEMENT ET PERMETTRONS L'ACCELERATION DE LEUR CROISSANCE. NOUS REDONNERONS CONFIANCE AUX ENTREPRISES QUI ONT BESOIN DE STABILITE ET D'ORIENTATIONS CLAIRES POUR INVESTIR ET POUR PRODUIRE. JE FORME LE VOEU QUE NOS TRAVAUX CONDUISENT A DES DECISIONS POSITIVES ET CONCRETES ET C'EST A LEUR SUCCES QUE J'INVITE LES HAUTES PERSONNALITES PRESENTES A LEVER LEUR VERRE, EN MEME TEMPS QU'AU BONHEUR PERSONNEL DE NOTRE HOTE, LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE ET A LA PROSPERITE DU PEUPLE ALLEMAND

-\